

IMBUHAN APITAN DALAM BAHASA BAJAU KOTA BELUD, SABAH: SATU TINJAUAN DINI

SAIDATUL NORNIS HJ. MAHALI
Universiti Malaysia Sabah
saidatul@ums.edu.my

ABSTRAK

Makalah ini bertujuan untuk mendeskripsi imbuhan apitan dalam bahasa Bajau yang dituturkan di daerah Kota Belud, Sabah. Terdapat aturan morfologi dan aturan fonologi yang menjadi rumus yang perlu dipatuhi untuk proses pembentukan kata dalam bahasa ini. Data dikumpul dari dua buah kampung, iaitu dari kampung Timbang Dayang dan kampung Kuala Abai dalam daerah Kota Belud. Seramai empat orang informan terlibat semasa proses pengumpulan data berkenaan. Kesemua informan adalah individu yang tidak pernah mendapat pendidikan formal. Pemilihan sedemikian dilakukan untuk mengelak daripada kata-kata pinjaman dijadikan sebagai data. Proses temu bual dilakukan secara tidak berstruktur, tidak formal dan dalam situasi santai agar para informan boleh bertutur dengan tenang tanpa berasa tertekan dalam proses berkenaan. Semua temu bual telah dirakam dan dianalisis serta dilakukan proses triangulasi untuk mengelak data autentik berbaur dengan kata pinjaman. Hasil analisis mendapati terdapat tujuh bentuk imbuhan apitan dalam bahasa ini, iaitu imbuhan apitan ke-; apitan pe-; apitan se-; apitan gi-; apitan ni-; apitan ti-; dan apitan bi-. Setiap apitan memiliki alomorf masing-masing, yakni /ke-an; ki-an; pi-an; pe-an; pe-in; si-an; si-en; ni-an; ni-en; bi-an; ti-an; gi-an/. Setiap apitan akan berubah berdasarkan fonem-fonem yang mengikutinya. Proses morfofonemik yang berlaku dalam bahasa ini menarik kerana proses berkenaan mendatangkan perubahan makna selepas sesuatu fonem menerima apitan.

Kata kunci: apitan; bahasa Bajau; imbuhan; morfologi; Kota Belud

CIRCUMFIX IN KOTA BELUD BAJAU LANGUAGE: THE PRELIMINARY RESEARCH

ABSTRACT

This paper aims to describe the circumfix in the Bajau language spoken in the Kota Belud district of Sabah. There are morphological rules and phonological rules that are need to be followed for the word formation process in this language. Data were collected from two villages, namely Timbang Dayang village and Kuala Abai village in Kota Belud district. A total of four informants were involved during the data collection process. All informants were individuals who had never received formal education. Such selection is done to avoid loanwords being used as data. The interview process was conducted in an unstructured, informal and in a relaxed situation so that the informants could speak calmly without feeling stressed in the process. All interviews were recorded and analyzed and a triangulation process was performed to avoid authentic data being mixed with loanwords. The results of the analysis found that there are seven forms of circumfix in this language, namely the ke-; pe-; se-; gi-; ni-; ti-; and bi-. Each circumfix has its own allomorph, namely /ke-an; ki-an; pi-an; pe-an; pe-in; si-an; si-en; ni-an; ni-en; bi-an; ti-an; gi-an/. Each circumfix will change based on the phonemes that follow. The morphophonemic process that takes place in this language is interesting because the word meaning is changed after a phoneme receives an circumfix.

Keywords: affixation; Bajau language; circumfix; morphology; Kota Belud

PENGENALAN

Bahasa merupakan sebahagian daripada kebudayaan yang ada dalam semua masyarakat di dunia. Bahasa dibahagikan menjadi dua, iaitu bahasa lisan dan juga bahasa tulisan. Bahasa perlu dilestarikan, khusus bahasa daerah sebagai lambang identiti penutur, identiti sesebuah daerah, masyarakat dan sekitarnya. Setiap bahasa di dunia dituturkan dengan cara berbeza dan memiliki struktur bahasa yang juga berbeza. Perbezaan struktur bahasa itulah yang menjadi salah satu ciri pembeza dalam semua bahasa di dunia. Sekaligus, semua bahasa di dunia juga memiliki proses linguistik. Proses itu hadir secara tidak langsung semasa berinteraksi. Proses linguistik melibatkan aspek pengimbuhan, penyisipan, dan penggandaan. Kesemua proses linguistik itu hadir dengan aturan rumus bahasa itu sendiri yang memerlukan setiap penutur mengetahui dan memahami setiap perkataan sama ada mendukung mana atau sebaliknya.

Secara umum, sedia dimaklumi bahawa bahasa itu wujud daripada bunyi. Yang dilambangkan itu berasaskan suatu pengertian, konsep, idea atau fikiran yang disampaikan dalam bunyi. Bunyi-bunyi bahasa itu dilambangkan dalam bunyi bahasa berupa satuan-satuan bahasa berbentuk morfem, kata, frasa, klausa, ayat dan wacana. Malah, bunyi-bunyi bahasa itu produktif sifatnya. Maksudnya, meskipun unsur-unsur bahasa itu terbatas tetapi dengan unsur-unsur yang jumlahnya terbatas dapat diwujudkan satuan-satuan bahasa yang jumlahnya tidak terbatas, secara relatifnya bersesuaian dengan sistem yang berlaku dalam sesuatu bahasa itu. Setiap bahasa juga unik sifatnya dengan ciri-ciri tersendiri yang tidak dimiliki bahasa lain. Misalnya, proses morfologi dalam bahasa Bajau di pantai barat dan di pantai timur mendatangkan proses berbeza berbanding bahasa Dusun Tindal, bahasa Rungus, bahasa Kimarangang dan bahasa Iranun. Perbezaan dapat dilihat sebagaimana Jadual 1 di bawah ini.

JADUAL 1. Perbandingan bentuk imbuhan beberapa bahasa etnik di Sabah

makna	Bajau pantai barat	Bajau pantai timur	Bahasa Dusun Tindal/ Bundu	Bahasa Rungus	Bahasa Kimaragang	Bahasa Iranun Payas- Payas, Kota Belud
cari	pemia	piha	ihum	ihim	mogiim	pangilai
mencari	memia	amiha	mogihum	modihim	minogiim	mangilai
dicari	pinemia	nipiha	ihumon	inihim	nan i'imo	pangilai en

Berasaskan paparan proses morfologi yang sangat ringkas di atas memperlihatkan betapa bervariasinya proses imbuhan dalam bahasa-bahasa etnik di Sabah. Pembentukan morfologi sedemikian sangat unik sifatnya dan ia mampu memberikan suatu cerminan betapa pelbagai sistem nahu dalam setiap bahasa di Sabah. Jelas bahawa imbuhan merupakan salah satu morfem terikat dan mampu mengubah makna sebagaimana pendapat Gleason (1961) bahawa morfem adalah unit terkecil dalam sistem ekspresi yang berkorelasi langsung dengan mana-mana bahagian di dalam sistem sesebuah bahasa. Oleh yang demikian, Sebagai salah satu bahasa yang dituturkan di Sabah, bahasa Bajau merupakan antara bahasa yang masih menyimpan banyak aspek linguistik yang belum diteliti sepenuhnya, apatah lagi bahasa ini dituturkan di dua wilayah berbeza, yakni di pantai barat dan di pantai timur Sabah. Justeru, makalah ini bertujuan untuk mendeskripsi dan memperkenalkan morfofonemik imbuhan apitan bahasa Bajau yang dituturkan di daerah Kota Belud, Sabah.

PROSES MORFOFONEMIK

Proses pembentukan kata merupakan sebahagian daripada aturan-aturan sedia ada di dalam leksikon penutur (Kiparsky, 1982). Proses pembentukan kata terdiri daripada penambah (affix) dan kata dasar (underived lexical). Pembentukan kata berlaku dalam atur rumus morfologi ke atur rumus fonologi sebelum direpresentasi ke dalam bentuk fonetik. Menurut Strauss (1982) yang dipetik oleh Jolanta: *“The process of word-formation is intrinsically interspersed with the application of cyclic phonological rules. They apply immediately after that affix is attached which, on attachment, contributes to satisfying the structural description of the rule. Word formation rules and cyclic phonological rules alternate with each other in the process of word formation”*.

Morfologi merupakan salah satu fokus pembahasan dalam bidang linguistik. Salah satu aspek di dalamnya yang sering mendapat perhatian para pengkaji adalah proses morfofonemik. Proses morfofonemik juga dikenali dengan istilah lain seperti morfonemik, morfofonologi, atau morfonologi atau perubahan morfemis dalam suatu proses morfologi sama ada secara afiksasi, reduplikasi, mahupun komposisi (Chaer, 1994). Pernyataan yang sama ditegaskan oleh Rahmad (2018), Proses morfofonemik dikenali juga sebagai proses morfofonologi yang merupakan suatu proses untuk mengikat subsistem fonologi dan subsistem morfologi melalui kaedah imbuhan. Demikian juga Kridalaksana (2007) memerihalnya sebagai berikut, proses morfofonemik itu hanya berlaku apabila morfem dasar bertemu dengan morfem afiks, sama ada prefiks, infiks, sufiks, mahupun konfiks. Pendefinisian lain turut diberi sebagai berikut, morfofonemik mempelajari perubahan-perubahan fonem yang timbul sebagai akibat

pertemuan morfem lain (Ramlan, 2012). Proses morfofonemik adalah proses berubahnya suatu fonem menjadi fonem lain sesuai dengan fonem awal kata yang bersangkutan (Arifin dan Junaiyah, 2009). Sedang Kamus Dewan (2014) pula menjelaskan definisi bagi morfofonemik sebagai kajian tentang kelainan fonologi dalam alomorf. Dengan kata paling mudah, morfofonemik itu merupakan suatu proses pembentukan kata dengan pelbagai kaedah.

Umumnya, morfofonemik adalah subsistem yang menghubungkan antara morfologi dan fonologi (Kridalaksana, 2007). Adapun yang dibahas dalam morfofonemik adalah terjadinya perubahan-perubahan fonem akibat bertemunya morfem yang satu dengan morfem yang lain (proses morfologi). Proses berubahnya fonem-fonem akibat proses morfologi tersebut meliputi proses penambahan fonem, penghilangan fonem, penggantian fonem, dan penggeseran fonem. Sedang Sloat & Taylor (1968) menjelaskan morfofonemik sebagai proses pembentukan kata yang terlibat empat proses berikut (i) imbuhan, yakni awalan, akhiran dan apitan pada kata dasar; (ii) penggandaan, yakni sama ada pengulangan pada semua kata atau sebahagian daripada kata dasar; (iii) simbolisme, yakni perubahan struktur daripada kata dasar; dan (iv) penggabungan, yakni gandingan dua atau lebih kata dasar. Pernyataan serupa diterangkan oleh Santoso (2000) yang menjelaskan proses morfofonemik kepada empat jenis, iaitu (i) penambahan fonem; (ii) penghilangan fonem; (iii) penggantian fonem; dan (iv) enggeseran fonem. Berkait itu, perbincangan ini diusahakan untuk meneliti aspek morfofonemik imbuhan apitan dalam bahasa Bajau yang dituturkan di daerah Kota Belud, Sabah.

Imbuhan adalah proses penggabungan morfem bebas dan morfem terikat (afiks). Akibat daripada penggabungan itu maka terjadilah perubahan fonem. Proses ini dikenali dengan proses morfofonemik (Yamaguchi, 2013). Menurut Darwis (2012) pula, imbuhan wujud bersama-sama morfem terikat. Menurut Muslich (2008) imbuhan merupakan peristiwa pembentukan kata dengan cara membubuhkan penambahan pada bentuk dasar. Adnan Usmar (2002) pula menambah bahawa imbuhan adalah salah satu proses pembentukan kata turunan daripada kata dasar melalui penambahan imbuhan. Penambahan imbuhan itu berupa penambahan di awal kata, penambahan di tengah kata, penambahan di akhir kata, atau di awal dan di akhir kata sekaligus, atau penambahan yang berupa gabungan imbuhan.

KAJIAN-KAJIAN LEPAS

Terdapat beberapa kajian terdahulu yang memerihai proses morfologi dalam bahasa Bajau antara tulisan awal yang membincangkan aspek berkenaan adalah hasil penelitian Asmah Hj. Omar (1983) yang juga merupakan antara pengkaji yang pernah meneliti bahasa Bajau di pantai barat dan di pantai timur Sabah. Penelitian berkenaan melibatkan aspek-aspek linguistik seperti fonologi, morfologi, dan sintaksis dalam kedua-dua variasi bahasa berkenaan namun perbincangannya hanya bersifat luaran sahaja dan tidak mendalam. Meskipun demikian, bahan-bahan berkenaan sekurang-kurangnya mampu mendokumentasi aspek-aspek linguistik dalam bahasa Bajau. Selain itu, tulisan Saidatul Nornis (1992) pernah membuat penelitian awal mengenai aspek fonologi bahasa Bajau namun penelitian sangat bersifat awalan semata-mata tanpa menyentuh tentang aspek morfologi secara mendalam. Tulisannya pada tahun 1997 pula menumpukan perbincangan kepada perbandingan korpus kata Bajau dan tidak mendiskusikan aspek morfologi berbanding tulisannya pada tahun 2002 yang memfokuskan kepada diskusi mengenai asas morfologi bahasa Bajau di daerah Kota Belud sahaja. Kajian oleh Miller (2007) berkaitan dengan tatabahasa Bajau Pantai Barat Sabah yang meliputi pelbagai skop, yakni fonologi, morfologi, struktur frasa, struktur klausa, penggabungan klausa operasi, dan wacana. Berasaskan keseluruhan penelitian berkenaan, maka Miller (2007) mendakwa bahawa bahasa Bajau pantai barat Sabah lebih menyerupai struktur bahasa Melayu/Indonesia

dan Bali (Bahasa “jenis Indonesia”) berbanding bahasa-bahasa natif lain di Sabah dan beberapa Bahasa Sama-Bajaw, yang memperlihatkan kemiripan dengan bahasa “jenis Filipina”.

Mohd Afis Ismail & Saidatul Nornis Hj. Mahali (2020) juga ada membincangkan mengenai aspek imbuhan awalan kata kerja bahasa Bajau yang dituturkan di kampung Tabak-Tabak, Semporna sahaja. Memandangkan terdapat banyak variasi pertuturan dialek Bajau di timur Sabah, maka tumpuan perbincangan diberi kepada kelompok penutur di pulau ini kerana diandaikan penutur dialek Bajau di pulau ini masih belum dipengaruhi oleh bahasa Melayu. Data bahasa dianalisis berasaskan kata asas, rumus dan penggunaan ayat-ayat mudah yang menggunakan imbuhan awalan kata kerja. Walau bagaimanapun, tulisan ini tidak memfokuskan dan menghuraikan seluruh proses morfologi dalam bahasa berkenaan sebaliknya hanya ditumpukan kepada pembentukan imbuhan awalan kata kerja /ang-/ sahaja.

Didapati diskusi mengenai aspek morfologi Bahasa Bajau juga turut dikesan di Indonesia. Kajian mengenai pengaruh (interference) bahasa Bajau Sama’ terhadap bahasa Indonesia berdasarkan aspek morfologi khusus pada kata telah dilakukan oleh Ari Sandi (2013). Kajian ini dilaksanakan di kelurahan Selumit, pantai Tarakan, Kalimantan Timur, Indonesia. Didapati gangguan pada bentuk kata atau afiksasi dikelompokkan kepada sembilan ciri berikut, 1. Afiks bar- dalam bahasa Bajau Sama’ sama dengan afiks ber- dalam bahasa Indonesia, akibat pertemuan afiks bar- dengan bentuk dasarnya maka timbullah berbagai-bagai makna, iaitu menyatakan makna perbuatan yang aktif; 2. Afiks maN- dalam bahasa Bajau Sama’ sama dengan afiks meN- dalam bahasa Indonesia, afiks maN- hanya memiliki satu fungsi sahaja, yakni sebagai pembentuk kata verba; 3. Afiks ma- dalam bahasa Bajau Sama’ serupa dengan afiks me- dalam bahasa Indonesia, afiks ma- hanya memiliki satu fungsi sahaja, iaitu sebagai pembentuk kata kerja; 4. Afiks pa- dalam bahasa Bajau Sama’ sama dengan afiks pe- dalam bahasa Indonesia, afiks pa- dalam bahasa Bajau Sama’ hanya memiliki satu fungsi, yakni sebagai pembentuk kata sifat; 5. Afiks sa- dalam bahasa Bajau Sama’ serupa dengan afiks se- dalam bahasa Indonesia, yang mana afiks sa- terikat pada bentuk dasar kata nama; 6. Afiks ka-an dalam bahasa Bajau Sama’ serupa dengan afiks ke-an dalam bahasa Indonesia, afiks ka-an dalam bahasa Bajau Sama’ berfungsi membentuk kata nama; 7. Afiks ka- dalam bahasa Bajau Sama’ sama dengan afiks ke- dalam bahasa Indonesia, afiks ka- dalam bahasa Bajau Sama’ berfungsi membentuk kata bilangan; 8. Afiks tar- dalam bahasa Bajau Sama’ sama dengan afiks ter- dalam bahasa Indonesia; dan 9. Afiks mam- dalam bahasa Bajau Sama’ hanya membentuk kata kerja aktif. Dapat dirumuskan bahawa bahasa daerah turut mempengaruhi bahasa Indonesia.

Selain itu terdapat juga tulisan oleh Guslina (2017) telah melaksanakan penelitian mengenai afiks derivasi denominal dan afiks derivasi deverbil dalam bahasa Bajo terutama derivasi yang dihasilkan oleh konstruksi derivasi tersebut. Bahasa Bajo yang dikaji dalam makalah ini adalah dari desa Maginti, Kecamatan Maginti, Kabupaten Muna Barat di Provinsi Sulawesi Tenggara, Indonesia. Hasil analisis menunjukkan bahawa sistem imbuhan Bahasa Bajo merangkumi (i) jenis-jenis imbuhan benda dengan tiga kategori kelas kata, yakni kelas kata kerja, kata sifat, dan kata bilangan. Imbuhan kerja pula menurunkan tiga kategori kelas kata, yakni kata benda, kata bilangan dan kata sifat; (ii) konstruksi imbuhan pula terdiri daripada pola konstruksi kata benda, dan pola konstruksi kata kerja. Antara imbuhan kata benda adalah seperti /na-/, /ta- /, /ma-/, /-ang/, /pa-ang/, /pa-/, serta /da-/. Sedang imbuhan kata kerja terdiri daripada pa- /, /-ang/, /pa-ang/, /da-/, serta /pa-/. Didapati, proses imbuhan yang berlaku dalam bahasa Bajo itu merupakan proses morfemik yang turut menjadi identiti leksikal dalam bahasa itu. Didapati terdapat tiga jenis imbuhan, iaitu kata kerja, adverba dan kata bilangan. Kata kerja adalah proses imbuhan yang didasarkan kepada pengujian kategori dan identiti leksikal adalah berbeza dengan kata benda. Kata adverba pula adalah adjektif yang dihasilkan oleh bentuk imbuhan yang terjadi akibat proses morfemik pada bentuk dasar sehingga membentuk kata adverba. Sedangkan kata bilangan dihasilkan daripada imbuhan

yang terjadi akibat proses morfemik pada bentuk dasar sehingga membentuk kata bilangan. Kata kerja menurunkan imbuhan /na-/, /ta-/, /ma-/, /da-/, /-ang/, /pa-ang/. Sedangkan kata adjektif hanya menurunkan /ma-/, manakala kata bilangan hanya dengan imbuhan /da-/. Dengan lain perkataan, konstruksi imbuhan Bahasa Bajo adalah sebagai berikut, (a) pola konstruksi kata benda yang dibina daripada bentuk imbuhan /na-/, /ta-/, /ma-/, /-ang/, /pa-ang/, /pa-/, /da-; dan (b) pola konstruksi kata kerja daripada imbuhan /pa-/, /-ang/, /pa-ang/, /da-/, /pa-/.

Nasrianti & Sri Suryana Dinar (2017) pula mendeskripsi proses afiksasi dalam Bahasa Bajo Desa Labuan Beropa Kecamatan Laonti Kabupaten Konawe Selatan, Sulawesi Tenggara, Indonesia. Didapati terdapat tiga afiksasi dalam bahasa ini yang terdiri daripada prefiks, sufiks dan gabungan afiks. Prefiks dalam bahasa ini diwakili oleh di-, ma-, na-, pa-, se-, manakala sufiks diwakili oleh ang-, serta gabungan afiks pula terdapat di-, -ang, ma-, -ang, dan pa-, -ang. Prefik dibentuk daripada kata kerja dasar setelah mendapat imbuhan tetap membentuk kata kerja dan berfungsi inflektif. Selain itu, ada juga kata nama menjadi kerja setelah mendapat imbuhan ma- sehingga kata nama berubah menjadi kata kerja dan berfungsi derivatif. Prefiks pa- dibentuk daripada kata kerja setelah mendapat imbuhan tetap menjadi kata kerja dan berfungsi inflektif. Prefiks se- dibentuk daripada kata nama setelah mendapat imbuhan kata nama berubah menjadi kata numeral dan berfungsi derivatif. Sufik -ang dan gabungan afiks pula dibentuk daripada kata kerja setelah mendapat imbuhan tetap menjadi kata kerja kerana tidak mengubah kelas katanya dan berfungsi inflektif.

Terdapat juga dokumentasi berkait dengan aspek imbuhan dalam bahasa-bahasa lain di Borneo. Antaranya menerusi tulisan Rozita Buyoh, Jane Wong Kon Ling & Veronica Petrus Atin (2017) yang mendiskusikan tentang dialek Bunduliwan sebagai dialek asas pemiawaiian dan pembakuan bahasa Kadazandusun. Bahasa Kadazandusun sebagai bahasa aglutinatif banyak menggunakan pengimbuhan dan penggandaan untuk menerbitkan kata baharu dari kata akar dan kata dasar. Proses pengimbuhan dalam kata kerja bahasa ini mempamerkan pola pengimbuhan yang rumit dan kompleks. Setiap bentuk imbuhan mempunyai fungsi gramatikalnya yang tersendiri. Kajian dilakukan dalam kalangan penutur natif Dialek Bundu (DB) dan Dialek Liwan (DL) di daerah Ranau, Tambunan dan Keningau serta membuat analisis dokumen ke atas empat buah teks cerita rakyat DB dan DL. Didapati bahawa DB dan DL membentuk kebanyakan kata terbitannya melalui proses penggabungan morfem kata akar, kata dasar dan kata kerja ganda dengan morfem imbuhan sama ada secara awalan, akhiran, sisipan, dan apitan. Setiap bentuk dan proses pengimbuhan tersebut mempunyai fungsi tersendiri yang menandakan fokus, masa, aspek dan ragam dalam kata kerja yang diterbitkan. Proses tersebut juga mengakibatkan perubahan kategori bagi sesetengah golongan kata dasar yang diterbitkan. Kesimpulannya, kajian ini dapat menjelaskan proses pembentukan dan fungsi pengimbuhan dalam kata kerja terbitan bahasa Kadazandusun.

Zaharani Ahmad (2003) cuba menjelaskan proses fonologi harmoni vokal dalam dua bahasa Dusun Kimaragang dan bahasa Rungus yang dituturkan di Sabah. Didapati bahawa proses harmoni vokal yang berlaku dalam bahasa Dusun Kimaragang dan bahasa Rungus memperlihatkan beberapa ciri persamaan dan perbezaan. Dalam kedua-dua bahasa tersebut, proses harmoni vokal melibatkan penyebaran fitur [\pm rendah] yang bergerak dari kanan ke kiri, iaitu dari vokal kata dasar menuju ke vokal imbuhan awalan. Penyebaran ini boleh berlaku secara berterusan melangkaui dua vokal berikutnya. Satu ciri yang membezakan kedua-dua bahasa ini adalah dalam bahasa Rungus penyebaran fitur [\pm rendah] dari vokal kata dasar boleh merentasi vokal tinggi /i/ dalam imbuhan awalan, manakala dalam bahasa Dusun Kimaragang penyebaran seperti ini tidak boleh berlaku. Perbezaan ini dapat ditangani dengan menganggap bahawa vokal /i/ dalam bahasa Dusun Kimaragang mempunyai spesifikasi fitur [-rendah] di peringkat leksikalnya, sedangkan spesifikasi sedemikian tidak wujud dalam bahasa Rungus. Kehadiran fitur [-rendah] menghalang penyebaran fitur [+ rendah] ke vokal berikutnya kerana

ini akan menyebabkan garis penghubung bersilang, manakala ketidakhadiran fitur [-rendah] membenarkan proses penyebaran berlaku tanpa sebarang penyilangan. Analisis ini dapat menjelaskan proses harmoni vokal dalam kedua-dua bahasa berkenaan dengan baik dan berpada.

Selain itu di Sarawak, Asmah Hj. Omar (1981) telah meneliti sistem fonologi bahasa Iban. Kajian berkenaan menemukan dua proses pembentukan kata, iaitu pengimbuhan dan penggandaan. Selain tiga bentuk frasa, iaitu Frasa Nama, Frasa Karya dan Frasa Adverba. Setiap satu golongan frasa ini diteliti sama ada dalam bentuk ayat selapis atau kompleks. Pemerihalan berkait aspek morfologi di Sarawak turut mendapat perhatian daripada Jamayah Bujang & Fariza Khalid (2019). Mereka memfokuskan perbincangan kepada aspek penguasaan morfologi (kata ganti nama, kata adjektif, kata majmuk, kata sendi nama, dan kata pemer) dalam kalangan murid Melayu Sarawak. Didapati penguasaan pelajar terhadap aspek morfologi masih lemah serta memerlukan bimbingan berterusan daripada guru bahasa Melayu. Kelemahan penguasaan bertumpu kepada aspek kata sendi nama, kata pemer, kata ganti nama, serta kata majmuk. Kelemahan dikesan berpunca daripada pengaruh bahasa ibunda dalam pembelajaran formal dan komunikasi seharian. Hal itu disokong oleh guru yang menyatakan bahawa masih terdapat pengaruh bahasa ibunda mempengaruhi penulisan murid. Justeru, usaha perlu dipertingkatkan lagi oleh guru dalam meningkatkan penguasaan bahasa Melayu murid bahasa kedua terutama di kawasan luar bandar agar murid tidak ketinggalan dalam penguasaan pembelajaran bahasa Melayu di peringkat menengah rendah.

Mardina binti Haji Mahadi (2009) menumpukan diskusi kepada Tatatingkat dan Proses Kitaran dalam Pembentukan Kata Bahasa Melayu Brunei. Proses pembentukan kata mempunyai hubungan yang sangat rapat dan saling berkait (*symbiotic relationship*) antara aturan morfologi dengan aturan fonologi. Dalam aturan morfologi, inputnya terdiri daripada morfem terikat (*affix*) dengan kata dasar (*underived lexical*). Input ini akan diproses pembentukannya terlebih dahulu sebelum dihantar ke dalam aturan fonologi. Kedua-dua aturan tersebut diandaikan berlaku mengikut ketertiban tingkat dan berkisar di dalam leksikon penutur. Justeru, penulis menjelaskan operasi proses pembentukan kata Bahasa Melayu Brunei (BMB) dalam kedua-dua aturan tersebut saling berkait, iaitu aturan morfologi dengan aturan fonologi. Dalam aturan morfologi kedudukan morfem terikat BMB dalam tatatingkat akan dapat dikenal pasti dari ketertibannya. Setiap aturan morfologi yang berlaku akan menerima aturan fonologi. Salah satu ciri linguistik yang menarik dalam proses berkenaan adalah proses asimilasi nasal, proses pengguguran nasal serta proses asimiliasi nasal berhormogan. Hasil kajian ini telah memperbaharui persepsi tentang proses pembentukan kata BMB. Dengan perkataan lain, proses pembentukan kata bukan sahaja berlaku dalam satu lapisan, yakni selapis tetapi juga wujud dalam beberapa lapisan.

Tulisan Mohd Norazmie Mohd Yusof & Saidatul Normis Hj. Mahali (2019) memfokuskan kepada bahasa puak Dusun Brunei yang dikenali juga dengan nama Sang Jati. Ramai yang tidak menyedari bahasa Dusun di Brunei telah dipengaruhi oleh bahasa Melayu Brunei. Terdapat tiga aspek linguistik yang disentuh untuk melihat pengaruh bahasa Melayu, iaitu ejaan bahasa Dusun, fonologi bahasa Dusun dan imbuhan bahasa Dusun dengan menggunakan bahan utama, yakni kosa kata bahasa Dusun yang direkodkan dalam tesis Yabit Alas (1994) yang bertajuk *The Reconstruction of Pre-Dusun and the Classification of its Decendents*; Daftar Leksikal 7 Dialek Brunei Darussalam (2011); Kamus Sang Jati Dusun (2014) serta; leksikal bahasa Dusun yang diketahui oleh pengkaji. Kosa kata berkenaan akan dibandingkan dengan aspek linguistik bahasa Melayu Brunei. Tulisan ini memberi tumpuan kepada punca yang berkemungkinan mempengaruhi bahasa Dusun. Antara punca yang dikenal pasti adalah kedua-dua bahasa tersebut datang dari rumpun yang sama, iaitu rumpun Austronesia, kognat bahasa Dusun yang agak tinggi dengan bahasa Melayu, sistem pendidikan

Brunei, perpindahan puak Dusun ke kawasan berhampiran pantai, faktor sosial dan ekonomi.

Dokumentasi dan bahan literatur di atas memerihai aspek morfologi yang berlegar di wilayah berbeza dan dalam kelompok penutur bahasa berbeza. Walau bagaimanapun, amat sedikit atau berkemungkinan hampir tidak terdapat dokumentasi dan pengkajian sedemikian dilakukan dalam konteks bahasa-bahasa di Sabah. Justeru, makalah ini diusahakan untuk maksud perkongsian maklumat linguistik berkait dengan gejala morfofonemik dalam bahasa Bajau Kota Belud yang dituturkan di pantai barat Sabah.

METODOLOGI

Data morfologi ini dikumpul daripada para penutur bahasa Bajau di kampung Timbang Dayang dan kampung Kuala Abai dalam daerah Kota Belud, Sabah. Pengumpulan data dilaksanakan secara temu bual tidak berstruktur dalam satu kumpulan kecil responden, yakni seramai empat orang. Hal ini dilakukan sedemikian agar para informan tidak tertekan semasa temu bual dan rakaman dilakukan. Data rakaman kemudiannya dianalisis dan dilakukan triangulasi untuk mengesahkan data berkenaan. Proses triangulasi dilakukan oleh seorang informan yang berusia tua dan juga tidak menerima sebarang pendidikan agar data yang asli tidak berbaur dengan kata pinjaman. Temu bual dibuat secara santai dengan soalan-soalan yang bertumpu kepada aktiviti harian mereka. Kebanyakan penghuni kampung-kampung ini terdiri daripada petani yang menjadikan pekerjaan itu sebagai sumber ekonomi, namun masih terdapat dalam kalangan generasi muda di kampung berkenaan bekerja makan gaji dengan kerajaan dan telah berhijrah ke bandar terdekat seperti Kota Kinabalu. Penduduk kampung yang ditemu bual terdiri daripada penduduk berusia tua dan tidak pernah mendapat pendidikan formal, kerana kebanyakan generasi muda di kedua-dua kampung berpendidikan dan dikhuatiri penerimaan terhadap pendidikan moden menyebabkan mereka akan mencampuradukkan bahasa Bajau dengan bahasa Melayu. Temu bual dan rakaman data dikutip selama tiga hari dengan empat responden yang tidak pernah mendapat sebarang pendidikan. Informan dipilih dalam konteks demikian untuk membolehkan data tidak berbaur dengan kata pinjaman.

DATA DAN PERBINCANGAN

Umumnya, proses morfologi mempunyai tujuh elemen, iaitu proses pengimbuhan, proses perubahan dalam, proses penggandaan, proses gantian, proses perubahan kosong, proses pemajmukan dan proses pengakroniman (Abdullah Hassan, 2006). Seyogia, proses morfologi adalah proses di mana pengguna bahasa menggabungkan satu morfem dengan yang lain untuk membentuk kata. Oleh itu, morfem memainkan berperanan sebagai unsur terkecil dalam struktur kata. Berkait dengan proses imbuhan, ada istilah yang disebut proses morfofonemik (Fromkin, 1990). Istilah proses morfofonemik berasal daripada dua perkataan, iaitu "morfem" dan "fonem". Kata Morfofonemik merujuk variasi dalam bentuk morfem kerana dipengaruhi oleh faktor fonetik atau kajian mengenai variasi ini (Longman). Memandangkan proses morfologi adalah proses menggabungkan dua morfem dalam mencari perkataan baru. Menurut Yule (1996) terdapat dua jenis morfologi utama proses, a) imbuhan dan b) bukan imbuhan. Walau bagaimanapun, perbincangan ini hanya melibatkan aspek imbuhan sahaja. Terdapat tujuh bentuk apitan dalam bahasa ini, iaitu apitan ke-; apitan pe-; apitan se-; apitan gi-; apitan ni-; apitan ti-; dan apitan bi-. Setiap apitan memiliki alomorfnya sebagaimana yang terpapar pada jadual 2 di bawah. Dengan setiap satunya memiliki alomorf masing-masing, yakni /ke-an; ki-an; pi-an; pe-an; pe-in; si-an; si-en; ni-an; ni-en; bi-an; ti-an; gi-an/. Setiap apitan akan berubah berdasarkan fonem yang mengikutinya. Kesemua imbuhan apitan dalam bahasa ini akan diapitkan dengan fonem-fonem konsonan yang tertera pada jadual 2 di bawah ini.

JADUAL 2. Apitan dan Alomorf dalam bahasa Bajau Kota Belud

Apitan	Alomorf	fonem
ke-	ke-an ke-on ki-an	p,b,t,d,k,s,l,i t,k,l,s,o,i b,k,l
pe-	pi-an pe-in pe-an pi-en	p,t,d,l,r,a p,d,l b,d,t,l,r d
se-	si-an si-en si-on	s s s
gi-	gi-an gi-on	g g
ni-	ni-an ni-on	l,r,a,u,i i,o
ti-	ti-an ti-on	t t
bi-	bi-an bi-on be-on	b b t

Proses morfofonemik dalam bahasa Bajau hanya berlaku pada lima klasifikasi fonetik, iaitu letupan /p,b,t,d, k,g/, lateral /l/, getaran /r/, frikatif /s/ dan vokal /a,i,o,u/ sahaja sebagaimana yang terpapar di dalam jadual 2 di atas. Kesemua kata dasar yang diimbuhkan mengalami perubahan makna dan apabila menerima apitan maka kata-kata dasar berkenaan akan mengalami dua proses perubahan, yakni proses penambahan fonem dan proses penghilangan fonem. Menurut Grady (1996), proses morfofonemik melibatkan beberapa perkara berikut (i) penghilangan fonem; (ii) penambahan fonem, (iii) perubahan konsonan, (iv) asimilasi, (v) penyebaran (*dissimilation*), (vi) sintesis, (vii) perubahan suku kata vokal atau diftong, (viii) penggredan (*gradation*), dan (ix) penggantian (*suppletion*). Didapati proses morfofonemik dalam bahasa ini hanya melibatkan tiga aspek sahaja, iaitu (a) penghilangan fonem; (b) penambahan fonem; dan (c) perubahan suku kata vokal atau diftong.

Kata dasar diimbuhkan dengan ke- dengan alomorf /ke-an; ki-en; ke-on/. Proses morfofonemik yang berlaku dapat diperhatikan sebagaimana contoh pada jadual 3 di bawah ini.

JADUAL 3. Proses Morfofonemik Imbuhan ke-

Imbuhan	Kata dasar	Proses morfofonemik	Makna
ke-an	teba [kn] cetek	ke+teba+an → ketebanan [kk]	kecetek air

	buan [kn] bau	ke+buan+an kebuanan [ka]	→	berasa bau (pada makanan)
ki-an	birai [ka] kasihan	ki+ne+birai+an kinebiraian [kk]	→	diberi kasihan/ dikasihankan
	kuda [kn] kuda	ki+nuda+an kinudaan [kk]	→	ditunggang/dipergunakan [kiasan]
ke-on	intom [kn] rindu	ke+intom+on keintomon [kk]	→	kerinduan
	tiyo [ka] jauh	ke+tiyo+on ketiyoan [kk]	→	berasa jauh (terhadap tempat)

Berdasarkan contoh di atas didapati terdapat perubahan makna pada kata dasar yang diimbuhkan. Kata nama (kn) dan kata adjektif (ka) dalam bahasa ini apabila mengalami proses morfofonemik akan beralih membentuk kata kerja (kk), ia dapat diperhatikan melalui contoh-contoh di atas. Seperkara yang menarik, -ne- disisipkan ke dalam kata-kata yang bermula dengan fonem letupan /b dan k/ pada alomorf imbuhan ki-an. Proses sisipan -ne- berkenaan dapat diperhatikan pada rumus berikut.

- Rumus 1: birai → ki+ne+birai+ an
→ ki+ne+birai+an
∅ → ne/v__k
→ ki+ne+birai+an
→ #kinebiraian#
- Rumus 2: kuda → ki+ne+kuda+ an
∅ → ne/v__k
→ ki+nu+kuda+an
∅ → ne/_k
e → u/_k
→ ki+nuda+an
→ #kinudaan#
- Rumus 3: teba → ke+teba+ an
∅ → n/v__v
→ ke+teba+n+an
→ #ketebanan#

Rumus 1 di atas menunjukkan proses morfofonemik berlaku dengan kata adjektif *birai* menerima apitan ki-an yang memperlihatkan penyisipan -ne- di antara vokal dan konsonan yang mengikutinya mengubah makna membentuk kata kerja *kineberaian*. Dalam rumus 2, pula kata nama kuda menerima proses morfofonemik dengan penyisipan -ne- dan berlakunya perubahan vokal fonem /e/ menjadi /u/ yang turut mengubah makna membentuk kata kerja *kinudaan*. Demikian diperlihatkan dalam rumus 3 yang memperlihatkan fonem /n/ disisipkan antara dua vokal pada imbuhan akhiran yang juga mengubah makna menjadi kata kerja. Morfofonemik jenis ini berlaku apabila salah satu daripada dua alomorf morfem mengalami kekurangan atau perubahan. Hasil pembentukan kata seperti ini memperlihatkan perubahan dengan penambahan fonem untuk membentuk alomorf. Mengambil salah satu contoh di atas, kata /teba/ menerima penambahan fonem /-n-/ ke bentuk terikat /ke+teba+n+an/ → /ketebanan/. Daripada data pada jadual 3 di atas dapat dilihat juga beberapa contoh ayat yang memaparkan penggunaan kata yang telah mengalami morfofonemik di dalam ayat sepertimana contoh-contoh ayat di bawah ini.

karabau ea imon bana, sanang kinudaan.

kerbau itu jinak betul, senang ditunggang.

kerbau itu sangat jinak sebab mudah untuk ditunggang.

ai kebuanan no aku, niak no aku mangan.

telah berasa bau lah saya, tidaklah saya makan.

saya berasa bau maka saya tidak mahu makan.

jomo ea ketebanan biduk ni, niak teka peketa.

orang itu keceatkan perahunya, tidak dapat menyeberang.

perahu orang itu tersadai sebab air cetek menyebabkan perahunya tidak dapat menyeberang.

Jadual 4 berikut merupakan imbuhan pe- yang memiliki empat alomorf, yakni /pi-an; pe-an; pe-in/ yang mengalami proses morfofonemik.

JADUAL 4. Proses Morfofonemik Imbuhan pe-

Imbuhan	Kata dasar	Proses morfofonemik	Makna
pi-an	papag [kn] kibas	pi+na+papag+an → pinapagan [kk]	perbuatan membuang/mengibas habuk daripada sesuatu alas.
	tuun [kk] selam	pi+ne+tuun+an → pinetuunan [kk]	perbuatan menyelamatkan sesuatu [arahan/perintah]
	lepa [kk] lepas	pi+ne+lepa+an → pinelepaan [kk]	perbuatan melepaskan haiwan sahaja [arahan/perintah]
	ragam [kn] gurau	pi+ne+ragam+an → pineragaman [kk]	perbuatan menjadikan seseorang sebagai bahan guarauan.
	duai [kk] turun	pi+ne+duai+an → pineduaian [kk]	perbuatan telah menurunkan sesuatu [arahan/perintah]
	anak [kn] anak	pi+na+nak+an → pinanakan [kk]	dilahirkan/diberanakan
	dule ² [ka] marah	pi+nendu+en → pinendulen [kk]	dimarahi
pe-an	rirai [kk] hurai	pe+ni+rirai+an → peniriraian [kk]	perbuatan menghuraikan/meperjel askan sesuatu (khusus dalam proses peminangan berkait dengan berian) [arahan/perintah]
	baun [kn] bekal	pe+baun+an → pebaunan [kn]	merujuk kepada bekalan
	turi [kk] tidur	pe+turian+an → peturian	merujuk kepada

		[kn]	peralatan untuk tidur
	langu' [kn] ipar perempuan	Pe+langu ² +an pelanguan [kn]	→ merujuk kepada ipar- ipar perempuan
pe-in	penik [kk] naik	pe+nik+in → penikin [kk]	perbuatan naik ke atas [arahan/perintah]
	lupus [kk] siap	pe+lupus+in → pelupusin [kk]	perbuatan menyiapkan sesuatu [arahan/perintah]
	daras [kk] kuat	pe+daras+in → pedarasin [kk]	perbuatan menguatkan sesuatu objek [arahan/perintah]

Dalam imbuhan ini juga didapati kata nama akan berubah membentuk kata kerja namun dalam sesetengah contoh terdapat kata nama yang mengekalkan makna dalam kategori kata nama juga. Ia dapat diperhatikan melalui kata *baun*, dan *langu'*. Dalam masa yang sama kata nama juga berubah menjadi kata kerja selepas melalui proses morfofonemik seperti kata *papag* dan *ragam*. Seperkara yang menarik berlaku peleburan fonem glotal dan /a/ pada contoh kata *dule'* yang mengalami imbuhan pi-an membentuk kata *pi+nen+dulen* → *pinendulen*. Sebagaimana pemaparan rumus di bawah ini.

Rumus 4: *dule'* → pi+dule²+ an
 → pi+ne+n+dule²+an
 Ø → n/v__k
 → pi+nen+dule+an
 ? → Ø /v__vk#
 → pi+nen+dulen
 → #pinendulen#

Rumus 4 di atas menunjukkan apitan pi-an yang menyisipkan -ne- sebelum kata adjektif, malah berlaku juga morfofonemik dengan penambahan fonem nasal /n/ selepas -ne- di antara vokal dan konsonan. Kemudian, berlakunya penghilangan fonem glotal apabila dua vokal bertemu yang menyebabkan berlakunya morfofonemik perubahan suku kata vokal menjadi e>en yang akhirnya membentuk *pinendulen*. Perhatikan ayat-ayat di bawah ini yang memasukkan beberapa contoh kata yang mengalami apitan pi-an.

ngabuk bana olos ea, alap pinapagan.

berhabuk betul kain itu, baik dikibaskan.

kain itu sangat berhabuk, baik dikibaskan.

penikin do² sukak ea maku.

dinaikkan {kata penegas}kelapa itu untuk saya.

{tolong} ambilkan bukah kelapa itu untuk saya.

iyo mo pebaunan ni dikauk belatak jo.

dia bawa bekalannya satu bakul sahaja.

dia hanya membawa satu bakul bekalan sahaja.

JADUAL 5. Proses Morfofonemik Imbuhan si-

Imbuhan	Kata Dasar	Proses Morfofonemik	Makna
si-an	sundak [kk] jolak	si+nundak+in → sinundakan [kk]	perbuatan menjolok sesuatu [arahan/perintah]
	serimpak [kn] perhiasan kepala wanita	si+ne+rimpak+a n → sinerimpakan [kk]	perbuatan memakaikan serimpak [arahan/perintah]
	rebut [kk] rebut	si+ne+rebut+an → sinerebutan [kk]	perbuatan berebutkan sesuatu
	siud [kk] cedok	si+niud+an → siniudan [kk]	perbuatan mencedok sesuatu [arahan/perintah]
	sembali [kk] sembelih	si+nembali+an → sinembalian [kk]	perbuatan menyembelih [arahan/perintah]
	sembet [kk] kejar	si+nembet+en → sinembeten [kk]	perbuatan mengejar sesuatu [arahan/perintah]
si-on	sosod [ka] paksa	si+no+sodo+on → sinosodon [kk]	perbuatan dipaksakan sesuatu kepada seseorang
	sobo ² [kk] suap	si+no+bo+on → sinobo ² [kk]	perbuatan disuapkan makanan kepada seseorang

Didapati dalam imbuhan si- kata kerja kekal membentuk makna kata kerja. Dalam pada itu terdapat juga kata nama yang mengubah makna ke kata kerja. Ia dapat diperhatikan melalui kata *serimpak*. Dalam masa yang sama kata adjektif juga berubah menjadi kata kerja selepas melalui proses morfofonemik seperti kata *sosod*. Seperkara yang menarik berlaku peburan fonem glotal pada contoh kata *sobo* yang mengalami imbuhan si-on membentuk kata *si+no+boon* → *sinobo²*. Sebagaimana pemaparan rumus di bawah ini.

Rumus 5: sobo² → si+sobo²+ on
 → si+no+sobo²+on
 s → Ø /v__v
 → si+no+bo+on
 ? → Ø /v__vk#
 → si+no+boon
 → #sinobo²#

Dalam rumus 5 di atas memperlihatkan morfofonemik si-an. Dalam contoh ini berlaku morfofonemik dengan sisipan -no- selepas awalan si- dan fonem /s/ digugurkan antara dua vokal. Glotal kemudiannya digugurkan antara dua vokal yang menyebabkan berlakunya

morfofonemik perubahan suku kata vokal membentuk kata kerja *sinoboon*. Perhatikan kata-kata yang telah mengalami morfofonemik seperti contoh-contoh ayat di bawah ini.

iko bana segik diam suang ea, boi siniudan no?

banyak betul sampah di dalam sungai itu, sudah divedokkan sudah?

di dalam sungai itu terlalu banyak sampah, sudahkah divedokkan?

jomo niak pandai mangan barang ea, sinosodon jono.

orang tidak pandai makan barang itu, dipaksakan juga.

dipaksakan sahaja walaupun orang tidak tahu makan barang itu.

podo jono sinembeten boon-boon ea amun niak tekelipat ku.

mujur sahaja dikejarkan barang-barang itu jika tidak terlupa saya.

mujur barang-barang itu dikejarkan kepada saya, jika tidak saya sudah terlupa.

alap sinoboon beliau ea pasal niak no pandai mangan diri-diri ni.

baik disuapkan orang tua itu sebab tidaklah pandai makan sendiri nya.

lebih baik orang tua itu disuapkan sebab dia sudah tidak mampu makan sendiri.

JADUAL 6. Proses Morfofonemik Imbuhan ni-an

Imbuhan	Kata Dasar	Proses Morfofonemik	Makna
ni-an	atag [kn] tanda	ni+atag+an → niatagan [kk]	perbuatan menandakan sesuatu [arahan/perintah]
	urud [kk] parut	ni+urud+an → niurudan [kk]	perbuatan memarut [arahan/perintah]
	Iyak [kk] lontar	ni+iyak+an → niiyakan [kk]	perbuatan melontar sesuatu [arahan/perintah]
	upi [kn] mimpi	ni+upi+an → niupian [kk]	diberikan mimpi
	rait [kk] jahit	ni+rait+an → niraitan [kk]	perbuatan menjahitkan sesuatu [arahan/perintah]
	labu' [kk] jatuh	ni+labu+an → nilabuan [kk]	perbuatan menjatuhkan sesuatu [arahan/perintah]
	dede' [kk] hantar	ni+dede+en → nidedeen [kk]	perbuatan menghantar sesuatu kepada seseorang [arahan/perintah]
ni-on	orong [kn] hitam/arang	ni+orong+on → niorongon [kk]	perbuatan menjadikan sesuatu hitam/gelap [arahan/perintah]
	ingkot [kk] ikat	ni+ingkot+on → niingkoton [kk]	perbuatan mengikat sesuatu [arahan/perintah]

Didapati dalam imbuhan ni- kata kerja kekal membentuk makna kata kerja. Dalam pada itu terdapat juga kata nama yang mengubah makna ke kata kerja. Ia dapat diperhatikan melalui kata *atag*, *orong* dan *upi*. Seperkara yang menarik berlaku peleburan fonem glotal pada contoh kata *dede'* yang mengalami imbuhan ni-an membentuk kata *ni+dede'+an* → *nideden*. Berlakunya morfofonemik perubahan suku kata vokal menjadi e>en yang akhirnya membentuk *nideden*.

Sebagaimana pemaparan rumus di bawah ini.

Rumus 6: dede² → ni+dede²+ an
 → ni+dede²+an
 ? → Ø /v__vk#
 → ni+dede+an
 → nideden

Rumus 6 di atas memperlihatkan morfofonemik ni-an pada kata kerja dede² yang menggugurkan glotal antara dua vokal dan suku kata vokal /a/ akan dileburkan dan mengalami perubahan menjadi e>en yang akhirnya membentuk *nideden*. Contoh ayat dapat diperhatikan sebagaimana contoh-contoh di bawah ini.

boi niyakan aku le² banga peranak ea, tegega² aku.

telah dilontarkan oleh {semua/ramai} budak-budak itu, terkejut saya.

saya terkejut sebab dilontar oleh budak-budak itu.

ai niupian aku le² dembula yang to ku.

telah dimimpikan saya oleh arwah nenek saya.

saya telah dimimpikan oeh arwah nenek.

alap tos ea niorongon.

baik ubat itu dihitamkan/digelapkan.

ubat itu lebih baik digelapkan.

boi niatagan no bangan sapi² nu?

sudah ditandakankah {semua} lembu kamu?

sudahkah lembu kamu ditandakan?

JADUAL 7. Proses Morfofonemik Imbuhan

Imbuhan	Kata Dasar	Proses Morfofonemik	Makna
bi-an	belit [kk] terbalik	bi+nelit+an → binelitan [kk]	perbuatan menterbalikkan sesuatu [arahan/perintah]
	cabut [kk] cabut	bi+nubutan+an → binubutan [kk]	perbuatan mencabut sesuatu [arahan/perintah]
ti-an	tunu ² [kk] bakar	ti+nunu+an → tinunuan [kk]	perbuatan membakar sesuatu [arahan/perintah]
	tilau [kk] tanya	ti+nilau+an → tinilauan [kk]	perbuatan menanya sesuatu [arahan/perintah]
gi-an	gali [kk] gali	gi+nali+an → ginalian [kk]	perbuatan menggali [arahan/perintah]
	guring [kk] goreng	gi+nurung+an → ginuringan [kk]	perbuatan menggolekkan sesuatu [arahan/perintah]

Jadual 7 di atas memperlihatkan kesemua kata kerja mengekalkan makna sama selepas mengalami proses morfofonemik. Dengan kata lain, imbuhan apitan bagi /bi-an; ti-an dan gi-an/ tidak mengubah makna fungsi asal bagi setiap kata dasar. Namun bagi kata dasar yang mempunyai fonem glotal, maka kata berkenaan akan dilebur berdasarkan vokal yang mengikuti fonem berkenaan. Proses morfofonemik dalam contoh di atas tidak banyak memperlihatkan

perubahan makna kata dasar. Kebanyakan kata dasar yang mengalami proses berkenaan masih mengekalkan makna pada kata dasar. Perhatikan contoh-contoh ayat di bawah ini yang menunjukkan penggunaan beberapa kata yang telah melalui proses morfofonemik.

binelitan do² ding masin ea.

diterbalikkan dahulu ikan masin itu.

ikan masin itu diterbalikkan dahulu.

tinunuan do² bangan segik ea.

dibakarkan dahulu {semua} sampah itu.

sampah itu dibakarkan dahulu.

ginalian do² tanah ea, tung ku tonom mangga.

digalikan dahulu tanah itu, tempat saya tanam mangga.

digalikan tanah itu dahulu untuk saya tanam mangga.

KESIMPULAN

Setiap bahasa mempunyai sistem aturan morfologi dan fonologi yang berbeza. Salah satu keperluan untuk mahir berbahasa adalah dengan mengetahui aspek morfologi bahasa berkenaan. Demikian morfologi bahasa Bajau yang dituturkan sama ada di pantai barat ataupun di pantai timur Sabah memperlihatkan keragaman bentuk imbuhan yang perlu diketahui dan difahami oleh penuturnya. Tidak semua kata dalam bahasa Bajau yang dituturkan di daerah Kota Belud akan sama ada menggugurkan fonem malah terdapat juga fonem yang akan lebur dan berasimilasi dengan proses morfofonemik yang diterima. Memandangkan diskusi ini bersifat awalan dan hanya bertumpu kepada imbuhan apitan sahaja, maka banyak lagi aspek morfofonemik bahasa ini yang perlu dikaji secara terperinci. Aturan morfologi dan fonologi bahasa ini saling melengkapi untuk membentuk kata dalam bahasa ini. Pembentukan kata dalam bahasa Bajau melibatkan beberapa lapisan aturan sama ada lapisan awalan, akhiran mahupun apitan yang mempunyai aturan tersendiri dan melibatkan fonem-fonem tertentu. Paparan awal ini diharap mampu mendedahkan proses morfologi bahasa Bajau Kota Belud yang sangat berbeza daripada bahasa Bajau di daerah Semporna, Sabah.

RUJUKAN

- Adnan Usmar. 2002. *Sistem Morfologi Verba Bahasa Mamasa*. Jakarta: Departemen Pendidikan Nasional.
- Ari Sandi. 2013. Interferensi Bahasa Bajau Sama' Terhadap Bahasa Indonesia Berdasarkan Tinjauan Morfologi di Kelurahan Selumit Pantai Tarakan. Perpustakaan UBT: Universitas Borneo Tarakan.
- Arifin dan Junaiyah. 2009. *Sintaksis untuk Mahasiswa Strata Satu Jurusan Bahasa atau Linguistik dan Guru Bahasa Indonesia SMA/SMK*. Jakarta : PT Grasindo.
- Asmah Haji Omar. 1981. *The Iban Language of Sarawak: A Grammatical Description*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, Kementerian Pelajaran Malaysia.
- Asmah Haji Omar. 1983. *The Malay Peoples of Malaysia and their Languages*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Chaer, Abdul. 1994. *Linguistik Umum*. Jakarta: PT. Rineka Cipta.
- Daftar Leksikal 7 Dialek Brunei Darussalam. 2011. Brunei Darussalam: Dewan Bahasa dan Pustaka Brunei.
- Darwis, Muhammad. 2012. *Morfologi Bahasa Indonesia Bidang Verba*. Makassar: Menara Intan.

- Gleason, A. Henry. 1961. *An Introduction to Descriptive Linguistics*. New York: Holt, Rinehart & Wilson.
- Grady, O Malley et al. 1996. *Linguistic Contemporer*. New York: Cambridge University Press
- Guslina. 2017. Afiks Derivasi Bahasa Bajo Di Desa Maginti Kecamatan Maginti Kabupaten Muna Barat. *Jurnal Bastra*,4(3), 1-16.
- Jamayah Bujang & Fariza Khalid. 2019. Penguasaan Morfologi Bahasa Melayu Sebagai Bahasa Kedua dalam kalangan Murid Melayu Sarawak. Dlm. Norsofiah Abu Bakar, Radiah Yusoff, Muhammad Zuhar Zainal & Wan Azni Wan Mohamad (eds.). *Linguistik Bahasa dan Pendidikan*. Pulau Pinang: Pusat Pengajian Ilmu Kemanusiaan. pps. 172-184.
- Kamus Dewan*. 2014. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Kamus Sang Jati Dusun*. 2014. Brunei Darussalam: Pakatan Sang Jati Dusun.
- Kiparsky, P. 1982. Lexical Morphology and Phonology. In I-S Yang (ed.) *Linguistics in Morning Calm*. Seoul: Hanshin, pps. 3-91.
- Kridalaksana, Harimurti. 2007. *Pembentukan Kata dalam Bahasa Indonesia*. Jakarta: Gramedia Pustaka Umum.
- Mardina binti Haji Mahadi. 2009. Tatatingkat Dan Proses Kitaran Dalam Pembentukan Kata Bahasa Melayu Brunei. *Southeast Asia: A Multidisciplinary Journal*, 9, 64-78.
- Miller, T. Mark. 2007. A Grammar Of West Coast Bajau. Phd Dissertation. The University of Texas at Arlington.
- Mohd Afis Ismail & Saidatul Nornis Hj. Mahali. 2020. Imbuhan Awalan Kata Kerja /ang-/ Bahasa Bajau Pulau Tabak-Tabak Semporna. Kertas Kerja International Conference On Education, Social Science And Technology (ICEST 2020). Anjuran Bersama Pusat Penataran Ilmu & Bahasa, Universiti Malaysia Sabah, Persatuan Penyelidik-Penyelidik Sains Sosial Malaysia (AMRASS) & Jabatan Pendidikan Sabah. 3-4 Dis 2020
- Mohd Norazmie Mohd Yusof & Saidatul Nornis Hj. Mahali. 2019. Pengaruh Bahasa Melayu Dalam Bahasa Dusun Brunei. *Jurnal Bahasa*, 1(6), 96-116.
- Muslich, Masnur. 2008. *KTSP Pembelajaran Berbasis Kompetensi dan Kontekstual*. Jakarta: PT. Bumi Aksara.
- Nasrianti & Sri Suryana Dinar. 2017. Afiksasi dalam Bahasa Bajo. *Jurnal BASTRA*, 4 (3), 1-20.
- Rahmad Hidayat. 2018. Kaidah Morfofonemik Bahasa Sumbawa Dialek Sumbawa Besar. *Genta Bahtera: Jurnal Ilmiah Kebahasaan dan Kesastraan*, 1(6),11-22.
- Ramlan, M. 2012. *Morfologi Suatu Tinjauan Deskriptif*. Yogyakarta: C.V Karyono.
- Rozita Buyoh, Jane Wong Kon Ling & Veronica Petrus Atin. 2017. Proses dan Fungsi Pengimbuhan Awalan Kata Kerja Terbitan Bahasa Kadazandusun: Fokus, Masa, Aspek, Ragam (FMAR). *Pendeta Journal of Malay Language, Education and Literature*, 8, 96-107.
- Saidatul Nornis Hj. Mahali. 1992. Fonologi Bahasa Bajau. Latihan Ilmiah, Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Saidatul Nornis Haji Mahali. 1997. Korpus Bahasa Bajau: satu perbandingan awal. *Dewan Bahasa*, 41(2), 142-55.
- Saidatul Nornis Hj. Mahali. 2002. Morfologi Bajau Kota Belud: suatu penelitian awal. *Jurnal Dewan Bahasa*, 2(5), 59-63.
- Santoso, Joko. 2000. *Morfologi Bahasa Indonesia*. Yogyakarta: UNY Press.
- Strauss, Steven. 1982. On 'Relatedness Paradoxes' and Related Paradoxes. *Linguistic Inquiry*, 13, 694-700.
- Sloat, C & Taylor, S. 1978. *The Structure of English Words*. Oregon: Pacific Language Associates.

- Yabit Alas 1994. The Reconstruction of Pre-Dusun and the Classification of its Decendents. M.A Dissertation, University of Hawaii.
- Yamaguchi, Masao. 2013. *Morfofonemik Bahasa Daerah di Pulau Sulawesi Bagian Selatan*. Kyoto: Hokuto Publishing.
- Zaharani Ahmad. 2003. Harmoni Vokal dalam Bahasa Rungus dan Dusun Kimaragang: Suatu Analisis Fonologi Autosegmental. *Dewan Bahasa*, 3(4), 607-623.

Biodata Penulis:

Saidatul Nornis Hj. Mahali (PhD) adalah Pensyarah Kanan di Pusat Penataran Ilmu & Bahasa, Universiti Malaysia Sabah. Bidang pengkhususan beliau adalah Linguistik Antropologi.